ČERVA 01010216 CUERVO

EN 420, EN 388

CE

(GB) PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers gloves. Palm from artifical leather, antislip printing on fingers, back from synthetic fabric. Velcro cuff. Available sizes 8 - 10 in shortened lengths for special applications. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016+A1:2018 standards. Personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

read the user instruction	Identification of the manufacturer	EU conformity marking	mechanical hazards icon

3121x – protection levels EN 388:2016+A1:2018
Abrasion resistance: 3 (1-4) **01010216 CUERVO-** article
Cut resistance: 1 (1-5) size
Tear resistance: 2 (1-4) production date (month/year)
Puncture resistance: 1 (1-4)
TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material
dexterity 5

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further. Save this instruction for continuing reference.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

The EU type certificate have been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Pesë gishtat doreza. Palm nga lëkurë artificiale, shtypjen anti rrëshqitjes ne gishta, kthehet nga pëlhurë sintetike. Velcro pranga. Masat e disponueshme 8 - 10, te shkurtra per perdorime të veçanta. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonen e kycit te dores. Dorezat përmbushin rregullat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016+A1:2018. Pajisjeve mbrojtëse personale Kategoria II.

Përdorimi: Doreza janë të dizenjuara për mbrojtjen e dorës kundër rreziqeve mekanike në kushte të thata, sidomos në inxhinieri, makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj

Karakteristikat dhe shenjat:

Piktogrami i informacionit	identifikimi i prodhuesit	simboli i përputhshmëritë	piktogrami i rreziqeve Mekanike

3121x – Niveli I mbrojtjes EN 388:2016+A1:2018
Konsumim: 3 (1-4)
Prerje : 1 (1-5) **01010216 CUERVO-** Kodi i produktit
Grisje : 2 (1-4) Masa
Shpim : 1 (1-4) Data e prodhimit(muaji/viti)
Rezistenca e prerjes TDM: x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit
Zhdervjeltesi: 5

Mirembajtja dhe perdori i dorezes. Mbroni dorezat nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas perdorimit pastrojini me furce nga papastertite dhe lerene te thahen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes: Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te makinerive. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes se dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjn e dorezes para çdo përdorimi. Mos perdorni kurrë doreza te grisura, ngurtesuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjeter. Perdorimi I dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat. Ruani këtë udhëzim për referencë të vazhdueshme.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose ne nje mbulese plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Certifikata e tipit BE është lëshuar nga organi/personi i notifikuar me nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

(AZ) QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Ovuc hissəsi süni dəridən, barmaq hissəsi sürüşməyə davamlı tozdan, arxa tərəfi isə sintetik parçadan ibarətdir. Yapışqanlı manjet. Uyğun olaraq xüsusi istifadə üçün 8 - 10 arası qısaldılmış uzunluqlu ölçüləri mövcuddur. Manjet hissədə qorunmanı təmin etmək məqsədilə bu əlcəklərdən istifadə etməyin. Əlcəklər (AB) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016+A1:2018 normalarına uyğunlaşdırır. Şəxsi qoruyucu avadanlıq, kateqoriyası II.

İstifadə qaydası: Əlcəklər, əsasən yüksək dəqiqli texnika, maşın avadanlığı, anbar, yüngül sənaye və bu kimi digər sahələrdə aparılan quru iş şəraitində əllərin mexaniki zədələnmə risklərindən qorunması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

İstifadə Bələdçisi Oxunmalı	Marka	Uyğunluq İşarəsi	Mekanik Risk Piktogramı

3121x – qoruma səviyyələri EN 388:2016+A1:2018
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 3 (1-4) **01010216 CUERVO-** tanıtım
Kəsilməyə qarşı davamlılığı: 1 (1-5) Əlcəklərin ölçüsü
Cırılmağa qarşı davamlılığı: 2 (1-4) istehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib
Deşilməyə qarşı davamlılığı: 1 (1-4)
TDM kəsilmiş müqavimət: x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münasib hesab edilmir
Xüsusiyyətləri 5

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirindən qorunmasını təmin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sürtgü yağlarının, mineral yağların və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuyan maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə ilişərək arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmiş, bərkimiş və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin. Davamlı istinad üçün bu təlimatı qeyd edin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər oriinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 il saxlanıla bilər.

Aİ tipin təsdiqi sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

(BG) ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Обща информация: Ръкавици с пет пръста. Длан от изкуствена кожа, специален принт на пръстите против хлъзгане, гръб от синтетичен плат. Маншет с велкро. Налични в размери 8 - 10 с по-малка дължина за специални операции. Не използвайте тези ръкавици когато е необходимо защита на китката. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016+A1:2018. Лично предпазно средство категория II.

Употреба: Ръкавиците са предназначени да предпазват от механични рискове в суха среда, основно за работа в сферата на фината механика, машиностроене, складова дейност, леката индустрия и т.н.

Особености и маркировка:

прочетете инструкциите	Маркировка на производителя	ЕС маркировка за съответствие	защита от механични рискове

3121x – нива на защита според EN 388:2016+A1:2018
Устойчивост на протъркване 3 (1-4)
Устойчивост на прорязване: 1 (1-5) **01010216 CUERVO-** артикул
Устойчивост на прокъсване: 2 (1-4) размер
Устойчивост на пробождане: 1 (1-4) дата на производство(година)
TDM съпротивление на среза: x - не е изпробвано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата
Чувствителност 5

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части. Предпазните свойства важат само за областта на дланта . Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече. Запазете тази инструкция за продължаване на справка.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калъф, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

ЕС Сертификатът за вида ръкавици е издаден от оторизирано лице № 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Kombinované rukavice, dlaň ze speciálního syntetického materiálu, protiskluzový potisk na prstech, vysoce odolná syntetická tkanina na hřbetu ruky, nastavitelná manžeta na suchý zip. Jsou dodávány ve velikostech 8 - 10 s délkou upravenou pro speciální použití. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016+A1:2018. Osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika

3121x - Stupně ochrany EN 388:2016+A1:2018
Stupeň ochrany proti oděru: 3 (1-4)
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:1 (1-5) velikost
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 2 (1-4) datum výroby (měsíc/rok)
Stupeň ochrany proti propíchnutí: 1 (1-4)
Odolnost řezu TDM: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice
Úchopová schopnost třída 5.
01010216 CUERVO- typ rukavice

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte. Tento návod si uložte pro další použití.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát EU typu byl vydán oznámeným subjektem č.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

(DE) FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger-Handschuhe. Palm aus Kunstleder mit rutschfester Druck auf die Finger, aus Kunststoffgewebe zurück. Velcro-Manschette. Verfügbare Größen 8 - 10 in verkürzten Längen für spezielle Anwendungen. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016+A1:2018. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Benutzen: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem in feinen Engeneering, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert

Merkmale und Markierung:

lesen Sie Benutzeranweisung symbol	Identifikation des Herstellers	EU-Konformitäts Kennzeichnung	mechanische Gefahren

3121x - Schutzstufen EN 388:2016+A1:2018
Abrieb rezistance: 3 (1-4) **01010216 CUERVO-** Artikel
Schnittfestigkeit: 1 (1-5) Größe
Reißfestigkeit: 2 (1-4) Herstellungsdatum (Monat / Jahr)
Durchstichfestigkeit: 1 (1-4)
TDM Schnittwiderstand: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.
Geschicklichkeit 5

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fette, Mineralöle und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe nicht in der Waschmaschine gewaschen werden oder chemisch gereinigt werden.

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verfangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuhschnittes angewendet. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe Zustand vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragen, gehärtet oder in anderer Weise beschädigt Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen. Speichern Sie diese Anweisung als weitere Referenz.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von benannter Stelle Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Beskytteleshandske med fem fingre. Håndflade i imiteret ruskind. Antislip print på fingre. Overhånd i syntetisk materiale. Manchet med velcro. Lagerføres i størrelse 8-10. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016+A1:2018. PV personlig værnemiddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)

3121x – test-resultateter iht. EN 388:2016+A1:2018
Slidstyrke: 3 (1-4) **01010216 CUERVO–** Varenr.
Gennemskæring: 1 (1-5) str.
Iturivning: 2 (1-4) produktions (måned/år)
Stikmodstand: 1 (1-4)
TDM cut modstand: x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskernes konstruktion
Fingerføling 5

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskern tørre i fri luft ved stuetemtemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør hanskerne ikke anvendes længere. Gem denne instruktion til fortsat reference.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato .

EU type certifikat er udstedt af bemyndiget organ nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) TÖÖKINDAD

Kirjeldus: Sünteetilisest materjalist õmmeldud nahksed sõrmkindad. Sõrmed on kaetud libisemiskindla materjaliga. Takjakinnitusega ranne, tagasi sünteetilisest kangast. Saadaval suurused 8 - 10, madala randmeosaga. Ärge kasutage kindaid, kui käe randmeosa peab olema kaetud. Kindad vastavad määrusele (EL) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016+A1:2018. Isikukaitsevahend II. kategooria.

Kasutus: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehhaaniliste vigastuste eest kuivades tingimustes, eriti tootmises, peenmehhaanikas, masinatööstuses, ladudes ja mujal

Funktsioonid ja märgistused:

Piktogramm Information	tootja kaubamär	EL-vasta-vusmärgis	EN388 füüsiliste ja mehhaaniliste ohtude eest

3121x – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN 388:2016+A1:2018
Abrasiivne vastupidavus: 3 (1-4) **01010216 CUERVO-** artikkel
Lõikekindlus: 1 (1-5) suurus
Rebenemis kindlus: 2 (1-4) tootmis kuupäev (kuu/aasta)
Torkekindlus: 1 (1-4)
TDM takistus: x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv
Kinda kasutusmugavus 5

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üleliigne mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahele. Ainult kinda peopesad on kaetud kätt kaitsva materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada. Salvesta see juhis jätkuva viide.

Transport ja ladustamine: Kindaid transporditakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Realiseerimisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes).

EL sertifikaadi on andnud välja teavitatud asutus nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

(ES) GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes combinados con palmas de material sintético especial, impresión antideslizante en los dedos, tela de alta resistencia en el dorso, brazalete de velcro ajustable. Disponibles en tamaños 8 - 10 con longitud para usos especiales. No emplear si se requiere protección en la zona del puño. Los guantes cumplen con las normativas (UE) 2016/425 y EN 420:2003+A1:2009 y EN 388:2016+A1:2018. Equipo de Protección Individual de categoría II.

Uso: Manipulación con materiales secos y húmedos. Protección contra efectos mecánicos. Manipulación de materiales, trabajos menores de montaje, uso en todas las áreas de la industria.

Características y marcas:

leer las instrucciones	identificación del fabricante	marca de conformidad UE	ícono de riesgos mecánicos

3121x – nivel de protección EN 388:2016+A1:2018
Grado de resistencia a la abrasión 3 (1-4)
Grado de resistencia a los cortes: 1 (1-5) tamaño
Grado de resistencia desgarros: 2 (1-4) fecha de producción (mes/año)
Grado de resistencia perforaciones: 1 (1-4)
Resistencia de corte TDM: x - no se ha realizado la prueba, este método parece no ser adecuada debido al diseño del guante
Clase de destreza: 5
01010216 CUERVO– tipo de guante

Uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores, ni a lubricantes, grasas, aceites minerales y agua. Retire la suciedad gruesa con cepillo y deje secar a temperatura ambiente luego de usar. Los guantes no pueden ser lavados a máquina o en tintorerías.

Advertencia: Los guantes no deben ser usados si hay riesgo de que sean atrapados por las partes móviles de maquinarias. Los componentes de protección solo están aplicados a la sección de la palma. Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes desgastados, endurecidos o dañados de cualquier otro modo. Los guantes pueden causar irritación o reacciones alérgicas a personas con piel sensible, en tal caso, interrumpa su uso. Guarde esta instrucción para consultarla continuamente.

Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

El certificado de tipo UE ha sido emitido por la persona notificada no: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

(FI) VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

Kuvaus: Yhdistelmäkäsineet, kämmenosa on synteettisestä erityismateriaalista, sormissa luistamaton pinta, kämmenselkä on erittäin kestävää kangasta, säädettävä ranneke tarranauhalla. Saatavana kokoina 8 - 10 erityiskäyttöä varten sovitetulla pituudella. Älä käytä käsineitä toimenpiteisiin, joissa vaaditaan ranteen suojausta. Käsineet täyttävät asetuksen (EU) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016+A1:2018 normit. Henkilönsuojain luokan II.

Käyttö: Kuivien ja kosteiden materiaalien käsittely. Suojaus mekaanisilta riskeiltä. Materiaalien käsittely, tarkat asennustyöt, käyttö kaikilla teollisuusaloilla.

Ominaisuudet ja merkinnät:

piktogrammi lue käyttöohjeet	valmistajan tunniste	vaatimustenmu-kaisuuden merkintä	piktogrammi mekaaniset riskit

3121x - Suojaustasot EN 388:2016+A1:2018
Hankauskestävyys: 3 (1-4) **01010216 CUERVO**- käsineen tyyppi
Viillonkestävyys: 1 (1-5) koko
Repäisykestävyys: 2 (1-4) valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)
Pistonkestävyys: 1 (1-4)
TDM leikattu resistanssi: x - ei ole testattu, menetelmä ei vaikuta sopivalta käsineiden rakenteen vuoksi
Sorminäppäryys luokka 5

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineet lämpösäteilyltä. Älä aseta käsineitä alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet harjalla ja huuhtele käsineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilassa vapaasti levitettynä. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa.

Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen koneiden liikkuviin osiin. Suojaominaisuudet koskevat vain käsineiden kämmenosaa. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä rispaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen. Tallenna tämä ohje jatkoa varten.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä alkuperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralta auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

EU-tyyppihyväksynnän on myöntänyt valtuutettu henkilö nro 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta

(FR) GANT DE PROTECTION

Description: Gants à cinq doigts. Palm fait de cuir synthétique, points antidérapants sur les doigts, dos en tissu synthétique. poignet à bandes velcro. Disponible en tailles 8 - 10 longueurs raccourcis pour des applications spéciales. Les gants sont conformes aux normes règlement (UE) 2016/425 et EN 420:2003+A1:2009 et EN 388:2016+A1:2018. Equipement de protection individuelle de catégorie II.

Gebruik: Les gants seront conçus pour proteger contre les risques mécaniques et pour travailler dans le froid ou dans l'humidité. Secteur d'utilisation: machinerie, logistique, agriculture...

Propriété et marquage:

icône d'information	Identification du fabricant	marquage UE de conformité	icône pour les risques mécaniques

3121x – beschermingsniveau's EN 388:2016+A1:2018
Abrasion: 3 (1-4) **01010216 CUERVO–** article
Coupure: 1 (1-5) taille
Déchirure: 2 (1-4) date de production (mois/année)
Perforation: 1 (1-4) **EN 388:2016+A1:2018 -** standard et année
Résistance à la coupure TDM: x - n'a pas été testé, la méthode ne semble pas appropriée à la construction du gant
Dextérité 5

Usage et nettoyage: Gants de protection contre la chaleur radiante. Ne pas enlever les gants aux substances organiques ou leurs dérivés. Il est préferable de nettoyer les gants à sec à l'aide d'une brosse. Les ne peuvent pas être laver par machine.

Attention: Les gants ne peuvent pas être utilisé avec des composant en rotation. Les propriétés de sécurité sont que pour la protection dans la paume de la main. Utilisez toujours la taille correcte. N'utilisez jamais des gants foutu. L'usage des gants peut causer des irritations chez certaines utilisateurs. Dans ce cas, arrêtez d'utiliser ces gants. Conservez cette instruction pour une référence continue.

Transport et stockage: Les gants doivent être rangé dans leur emballage d'origine dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil et des rayons ultraviolets. Lorsqu'ils sont correctement rangés, les gants conservent leurs propriétés pendant au moins 5 ans, dès la date de production.

Un certificat UE type a été établi par la personne notifiée n°2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(GR) ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Περιγραφή: Σύνθετα γάντια πέντε δακτύλων. Παλάμη από τεχνητό δέρμα, αντιολισθητική εκτύπωση στα δάκτυλα, πάνω μέρος από μαλακό συνθετικό ύφασμα για ευκολία κίνησης. Ρυθμιζόμενη μανσέτα με Velcro. Διαθέσιμα μεγέθη 8 - 10 σε μικρότερο μήκος για ειδικές εφαρμογές. Μην χρησιμοποιείτε τα γάντια αυτά αν απαιτείται προστασία της περιοχής του καρπού. Τα γάντια πληρούν τους κανονισμούς (ΕΕ) 2016/425 και EN 420:2003+A1:2009 και EN 388:2016+A1:2018 . Εξοπλισμός προσωπικής προστασίας κατηγορίας II.

Χρήση: Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για προστασία των χεριών απο μηχανικούς κινδύνους σε ξηρές συνθήκες, ειδικά σε λεπτές μηχανικές εργασίες , μηχανήματα, αποθήκες, ελαφρά βιομηχανία, κλπ

Χαρακτηριστικά και σήμανση:

Διαβάστε - τις οδηγίες χρήσης	Σήμα Κατασκευαστή	Σήμανση συμμόρφωσης ΕΕ.	Εικόνα μηχανικών Κινδύνων

3121x – επίπεδα προστασίας EN 388:2016+A1:2018
Αντοχή τριβής: 3 (1-4)
Αντοχή κοψίματος: 1 (1-5) **01010216 CUERVO-** προϊόν
Αντοχή σκισίματος: 2 (1-4) μέγεθος
Αντίσταση διάτρησης: 1 (1-4) ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος)
TDM αντίσταση αποκοπής: x - δεν έχει δοκιμαστεί, η μέθοδος δοκιμής φαίνεται να μην είναι κατάλληλη για το σχεδιασμό / υλικό για τα γάντια
Επιδεξιότητα: 5

Συντήρηση και χρήση των γαντιών προστασίας: Προστατέψτε τα γάντια ενάντια στην ακτινοβολία θερμότητας, μην τα εκθέτετε σε οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, λιπαντικά, λίπη, ορυκτά λίπη και νερό. Αφαιρέστε την σκληρή βρωμιά με μια βούρτσα και αφήστε τα γάντια να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου μετά την χρήση. Τα γάντια δεν πλένονται στο πλυντήριο ρούχων ούτε με στεγνό καθάρισμα.

Προειδοποίηση: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αν υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Τα χαρακτηριστικά προστασίας ισχύουν μόνο για το τμήμα της παλάμης του γαντιού. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος για το γάντι και εξετάστε την κατάσταση του πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φθαρμένα, σκληρά ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο κατεστραμμένα γάντια. Η χρήση των γαντιών μπορεί να προκαλέσει κάποιο δερματικό ερεθισμό και αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με πολύ ευαίσθητο δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε άλλο τα γάντια. Αποθηκεύστε αυτήν την οδηγία για συνεχή αναφορά.

Μεταφορά και αποθήκευση: Τα γάντια θα πρέπει να μεταφέρονται στην αρχική τους συσκευασία ή σε ένα πλαστικό κάλυμμα, είναι απαραίτητο να αποθηκεύονται με ξηρές, δροσερές συνθήκες και όχι σε άμεση έκθεση του φωτός της ημέρας. Η διάρκεια ζωής είναι 5 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής του κατασκευαστή υπό κατάλληλες συνθήκες.

Πιστοποιητικό τύπου ΕΕ εκδόθηκε από τον Οργανισμό: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Η Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη μετά στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.cerva.com/conformity.htm.

Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία

(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Rukavice s pet prstiju. Dlan od umjetne kože, protuklizni print na prstima, gornjište od sintetičkog materijala. Velcro manžeta. Dostupne u veličinama 8 - 10 u skraćenim duljinama za posebne namjene. Ne upotrebljavajte ove rukavice ako je potrebna zaštita u području zgloba šake. Rukavice zadovoljavaju propise iz Uredbe (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016+A1:2018. Osobno zaštitno sredstvo kategorija II.

Namjena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti u suhim uvjetima, posebno u preciznoj mehanici, strojarstvu, skladištima, lakoj industriji itd.

Značajke i oznake:

pročitajte upute za korisnike	oznaka proizvođača	oznaka sukladnosti EU	mehaničke opasnosti

3121x – razine zaštite EN 388:2016+A1:2018
Otpornost na abraziju: 3 (1-4) **01010216 CUERVO-** artikl
Otpornost na rezanje: 1 (1-5) veličina
Otpornost na trganje: 2 (1-4) datum proizvodnje (mjesec/godina)
Otpornost na probijanje: 1 (1-4)
TDM rezna otpornost: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
pokretljivost 5

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu strojno prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte rukavice odgovarajuće veličine i pregledajte rukavice prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama. Spremite ove upute za nastavak reference.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 5 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EU o tipu je izdalo Ovlašteno tijelo br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

(HU) ÖTUJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Ötujjas védőkesztyű műbőr, csúszásbiztos mintázattal az ujjakon, kézfejen műszálas textilből. Mandzsetta tépőzáras. A mérete 8 - 10 -es. Ne használja a védőkesztyűt, ha védelemére a mandzsetta alatt is szüksége van! A kesztyűk kielégítik az (EU) 2016/425 rendelet és az EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 szabványok vonatkozó követelményeit. Egyéni védőeszköz II. kategóriába.

Alkalmazás: A kesztyűket a kéz védelmére tervezték mechanikai ártalmak ellen. Száraz körülmények között alkalmazhatóak. Jellemző alkalmazási területek: műszeripar, gépgyártás, raktározás, könnyűipar stb.

Jellemzők és jelzések:

olvassa el a tájékoztatót	a gyártó képviselője	EU megf-i jel	mechanikai ártalmak ellen

3121x – védelmi képesség EN 388:2016+A1:2018
Koptatással szemben: 3 (1-4) **01010216 CUERVO**- termék azonosító
Vágással szemben: 1 (1-5) méret
Szakítással szemben: 2 (1-4) gyártási idő (hónap/év)
Átszúrással szemben: 1 (1-4) **EN 388:2016+A1:2018** – szabvány
TDM vágási ellenállás: x - nincs tesztelve, A vizsgálati módszer nem alkalmazható a kesztyű kialakítására / anyagára
Fogási tulajdonság 5

Használat és karbantartás: Óvja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kefével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

Figyelmeztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyéren van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább! Mentse el ezt az utasítást a folyamatos hivatkozás céljából.

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásban, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

EU-Típusvizsgálati bizonyítványt kiállította: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.cerva.com/conformity.htm.

A gyártó: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

(IT) GUANTI DI PROTEZIONE

Descrizione: Guanti realizzati con mix di materiali, palmo in speciale materiale sintetico, stampa antiscivolo sulle dita, dorso in tessuto altamente resistente, manicotto regolabile con chiusura in velcro. Misure disponibili 8 - 10, lunghezze ridotte per applicazioni speciali. Non ultilizzare questi guanti quando è necessaria una protezione nella zona polso. I guanti soddisfano le norme (CE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016+A1:2018. Dispositivo di protezione individuale categoria II.

Uso: I guanti sono progettati per la protezione delle mani contro i rischi meccanici in condizioni di asciutto, soprattutto in ingegneria di precisione, macchinari, magazzini, industria leggera, ecc

Caratteristiche e marcatura:

pittogramma informazioni	identificazione produttore	simbolo conformità	pittogramma rischi meccanici

3121x – livello di protezione EN 388:2016+A1:2018
Resistenza all'abrasione: 3 (1-4)
Resisteza al taglio: 1 (1-5) **01010216 CUERVO-**articolo
Resistenza allo strappo: 2 (1-4) misura
Resistenza alla perofrazione: 1 (1-4) data di produzione(mese/anno)
Resistenza al taglio TDM: x - Non testato, il metodo non sembra essere appropriato per la specifica concezione del guanto
Destrezza 5

Manutenzione ed uso dei guanti di sicurezza: Proteggere i guanti dalle fonti di calore radiante, non esporre a solventi organici ed ai loro vapori, lubrificanti, grassi, oli minerali e acqua. Rimuovere lo sporco in eccesso con un pennello e lasciare asciugare i guanti a temperatura ambiente dopo l'uso. I guanti non possono essere lavati in lavatrice o a secco.

Attenzione: I guanti non devono essere usati quando sussiste il rischio di rimanere impigliati nelle parti mobili della macchina. Le funzioni di protezione sono applicate solo alla sezione del palmo del guanto. Usare sempre la corretta dimensione di guanti ed esaminare i guanti condizioni prima di ogni utilizzo. Non utilizzare mai guanti logorati, induriti o danneggiati in qualsiasi altro modo. L'uso dei guanti uso può causare una certa irritazione della pelle e reazioni allergiche alle persone con la pelle molto sensibile, in tal caso non usare più i guanti. Salvare per l'utente istruzione per continuare riferimento.

Trasporto e stoccaggio: I guanti devono essere trasportati nella confezione originale o in un astuccio di plastica, è necessario conservarli in luogo fresco asciutto e lontano dalla luce diretta del sole. Il periodo di validità è di 5 anni dalla data di fabbricazione in condizioni adeguate.

Il certificato di tipo CE è stato rilasciato dall'organismo notificato n. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com/conformity.htm.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

(LT) APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Aprašymas: Pirštuotos pirštinės. Delnas yra iš sintetinės odos, neslidūs guminiai apliejimai ant pirštų, viršus iš sintetinio audinio. Velkro reguliuojamas rankogalis. Galimi dydžiai 8 - 10. Nenaudoti šių pirštinių, jei rankogalio srityje reikalinga apsauga. Pirštinės atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir EN 420:2003+A1:2009 ir EN 388:2016+A1:2018 normas. Asmens apsaugos priemonė II kategorijos.

Naudojimas: Pirštinės sukurtos rankų apsaugai prieš mechaninius pažeidimus esant sausoms oro sąlygoms.

Savybės ir ženklinimas:

Informacijos piktograma	Gamintojo identifikacija	Atitikties ženklas	Mechaninės rizikos piktograma

3121x – apsaugos lygiai EN 388:2016+A1:2018
Atsparumas įbrėžimui: 3 (1-4)
Atsparumas įpjovimui: 1 (1-5) **01010216 CUERVO-** prekė
Atsparumas įplėšimui: 2 (1-4) dydis
Atsparumas pradūrimui: 1 (1-4) pagaminimo data(mėnuo/metai)
TDM pasipriešinimo varžai: x - nebuvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas pirštinių konstrukcijai
patogumas dirbti 5

Apsauginių pirštinių saugojimas ir naudojimas: Saugoti pirštines nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpalų ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinės alyvos ir vandens poveikio. Purvą nuvalykite šepečiu ir leiskite joms išdžiūti kambario temperatūroje. Pirštinių negalima skalbti skalbimo mašinoje.

Dėmesio: Draudžiama naudoti pirštines, jeigu yra pavojus, kad jos gali įsipainioti į judančias mašinos dalis. Apsauginėmis savybėmis pasižymi tik delninė pirštinės dalis. Visada naudokite tinkamą pirštinių dydį ir patikrinkite jų būseną prieš kiekvieną naudojimą. Niekada nedėvėkite pažeistų pirštinių. Žmonėms su labai jautria oda, pirštinės gali sukelti odos sudirgimą ar alerginę reakciją. Tokiu atveju daugiau pirštinių nedėvėkite. Išsaugokite šią instrukciją, kad galėtumėte tęsti.

Transportavimas ir saugojimas: Pirštinės turi būti transportuojamos ir saugomos sausose, vėsiose patalpose, toliau nuo saulės spindulių. Tinkamose sąlygose sandėliuoti galima 5 metus nuo pagaminimo datos.

ES tipo pažymėjimą išdavė įgaliota įstaiga Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com/conformity.htm.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekija

(LV) AIZSARGCIMDI

Apraksts: Piecu pirkstu cimdi. Mākslīgās ādas plauksta, pretslīdes pārklājums uz pirkstiem, sintētiska auduma virspuse. Velcro aizdare. Pieejamie izmēri: 8 - 10 saīsināts garums īpašai izmantošanai. Neizmantot cimdus gadījumos, kad vajadzīga aizsardzība aproces rajonā. Cimdi atbilst Regulai (ES) 2016/425 un EN 420:2003+A1:2009 un EN 388:2016+A1:2018. Individuālais aizsardzības līdzeklis II. kategorija.

Izmantošana: Cimdi paredzēti lai aizsargātu roku no mehāniskas iedarbības sausā darba vidē, īpaši izmantošanai inženierijā, mehāniskiem darbiem, noliktavās, vieglajā rūpniecībā.

Īpašības un marķējums:

informatie pictogram	identificatie van de producent	conformiteit markering ES	pictogram voor mechanische risico's

3121x – aizsardzības līmeņi EN 388:2016+A1:2018
Nobrāzumu izturība: 3 (1-4)
Izturība pret iegriezumiem: 1 (1-5) **01010216 CUERVO-** artikuls
Izturība pret plīsumiem: 2 (1-4) izmērs
Izturība pret caurduršanu: 1 (1-4) ražošanas datums(mēnesis/gads)
TDM samazināt pretestību: x - nav testēts, metode nešķiet piemērota, ņemot vērā cimda konstrukciju
veiklība 5

Glabāšanas un lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tieša karstuma, organisku šķīdinātāju un to tvaiku, smērvielu, tauku, minerāleļļu un ūdens ietekmei. Pēc lietošanas lielākos netīrumus notīriet ar smalku birstīti un atstājiet tos brīvi izklātus istabas temperatūrā. Nemazgāt cimdus veļasmašīnā, ķīmiski netīrīt.

Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Aizsardzības rādītāji attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizu izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmantojiet bojātus cimdus. Cimdu valkāšana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu. Šādā gadījumā pārtrauciet šo cimdu valkāšanu. Saglabājiet šo instrukciju, lai turpinātu uzzināt.

Transportēšana un glabāšana: Cimdi transportējami oriģinālajā iepakojumā vai plastmasas maisiņā. Glabāt sausā, vēsā vietā, prom no tiešas saules gaismas. Glabāšanas termiņš atbilstošos apstākļos ir 5 gadi no ražošanas datuma.

ES tipa sertifikātu izdevusi pilnvarotā iestāde Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

ČERVA 01010216 CUERVO

EN 420, EN 388

CE

(NL) WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen met vijf vingers. Handpalm van kunstleer, antislip bedrukking op vingers, achterkant van synthetisch materiaal. Manchet met klittenband. Verkrijgbaar in maat 8 - 10. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016+A1:2018 normen. Persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge, koude of natte omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.

Eigenschappen en markering:

informatie pictogram | identificatie van de producent | conformiteit markering EU | pictogram voor mechanische risico's

3121x - beschermingsniveau's EN 388:2016+A1:2018

Slijtvastheid:	3	(1-4)	**01010216 CUERVO–** artikel
Snijweerstand:	1	(1-5)	maat
Scheursterkte:	2	(1-4)	productiedatum (maand/jaar)
Perforatieweerstand:	1	(1-4)	**EN 388:2016+A1:2018** normering

TDM snijweerstand: x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen

Precisie 5

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts. Bewaar deze instructie voor verdere naslag.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

EU type certificaat werd uitgegeven door erkende keuringsinstantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Kombinerte hansker, håndflate av syntetisk spesialmateriale, påtrykk på fingrene mot glidning, et svært bestandig stoff på håndryggen, innstillbar mansjett til borrelås. De leveres i størrelsene 8 - 10 med justert (forkortet) lengde til spesialbruk. Bruk ikke disse hanskene dersom det er nødvendig med beskyttelse til håndleddet og området rundt. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016+A1:2018. Personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Til tørr håndtering av gjenstander. Beskytter mot mekanisk påvirkning, særlig under mindre monterings- og installeringsarbeid, arbeid med maskiner, på lagre og innen lett industri.

Egenskaper og merking:

Les Bruks-anvisningen | Identifisering av produsent | EU-samsvar | Ikon for mekanisk fare

3121x –Beskyttelsesnivåer **EN 388:2016+A1:2018**

Slitasjebestandighet:	3	(1-4)	**01010216 CUERVO-** artikkel
Skjærefasthet:	1	(1-5)	størrelse
Rivestyrke:	2	(1-4)	produksjonsdato (år)
Stikkstyrke:	1	(1-4)	**EN 388:2016+A1:2018** -standard og utstedelsesår

TDM kuttmotstand: x - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon

Smidighet 5

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli hektet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre. Lagre denne instruksjonen for å fortsette referansen.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU-Typesertifikat er utstedt av kontrollorgan nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice z pięcioma palcami. Część chwytna, wykonana ze sztucznej skóry. Antypoślizgowe nakropienie na palcach. Wierzch rękawic wykonany z syntetycznego włókna. Mankiety zapinane na rzepy Velcro. Dostępne w rozmiarach 8 - 10 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania. Rękawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okolic nadgarstka. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016+A1:2018. Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje | identyfikacja producent | oznaczenie zgodności | piktogram ryzyko mechaniczne

3121x - Stopnie ochrony EN 388:2016+A1:2018

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	3	(1-4)	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1	(1-5)	rozmiar
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	2	(1-4)	data produkcji (miesiąc/rok)
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1	(1-4)	

Odporność cięcia TDM: x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy

Zdolność chwytu(zręczność) klasa 5

01010216 CUERVO- typ rękawicy

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic. Zachowaj tę instrukcję do dalszego wykorzystania.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice mozna przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat oceny typu UE został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr: 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas combinadas, palma de material sintético especial, impressão antiderrapante nos dedos, tecido muito resistente na parte de trás da mão, punho ajustável com velcro. Tamanhos disponíveis 8 - 10 de comprimento mais curto para aplicações especiais. Não use essas luvas quando a proteção na área do punho for necessária. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016+A1:2018. Equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são projetadas para a proteção das mãos contra riscos mecânicos em condições secas, especialmente em montagem fina, máquinas, armazéns, indústria leve, etc.

Propriedades e marcação:

pictograma Informações | identificação do fabricante | marca de conformidade | pictograma riscos mecânicos

3121x - Graus de proteção EN 388:2016+A1:2018

Grau de proteção contra a abrasão:	3	(1-4)
Grau de proteção contra o corte por lâmina:	1	(1-5)
Grau de proteção contra o rasgamento:	2	(1-4)
Grau de proteção contra a perfuração:	1	(1-4)

Resistência ao corte TDM: x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva

Destreza 5

01010216 CUERVO- tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilisadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas. Guarde esta instrução para referência contínua.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condicções de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo UE foi emitido pela pessoa notificada nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

(RO) MĂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși combinate, în palmă dintr-un material sintetic special, puncte antiderapare la degete, material foarte rezistent la încheietura mâinii, manșeta adjustabilă cu arici velcro. Mărimile disponibile sunt 8 - 10. Nu utilizaţi aceste mănuşi atunci când este nevoie de protecție în zona încheieturii. Mănușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016+A1:2018. Echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Mănușile au fost proiectate pentru a proteja mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanică, depozite, industria ușoară, etc.

Caracteristici și marcaje:

citiți instrucțiunile | identificare producător | marcaj conform UE | pictogramă riscuri mecanice

3121x – Nivel de protecție EN 388:2016+A1:2018

Rezistență la abraziune:	3	(1-4)	**01010216 CUERVO**- cod articol
Rezistență la tăiere:	1	(1-5)	mărimea
Rezistență la rupere:	2	(1-4)	data fabricației(anul)
Rezistență la înțepare:	1	(1-4)	

Rezistență la tăiere TDM: x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor

Clasa de dexteritate 5

EN 388:2016+A1:2018 - anul aplicării standardului

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigură protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor. Salvați această instrucțiune pentru consultare continuă.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Certificatul de UE conformitate a fost emis de organismul notificat Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declaraţie de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Rukavice sa pet prstiju. Dlan od veštačke kože, neklizajući print na prstima, zadnji od sintetičke tkanine. Manžeta na čičak. Dostupne u veličinama 8 - 10 u kraćim verzijama za posebne namene. Ne koristiti rukavice ukoliko je potrebna zaštita u predelu manžetni. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016+A1:2018 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Karakteristike I oznake:

Pročitati Uputstvo Za upotrebu | Proizvođač Identifikacija | Oznaka EU usklađenosti | Ikona mehaničkih ozleda

3121x – nivoi zaštite EN 388:2016+A1:2018

Otpornost na abraziju:	3	(1-4)	
Otpornost na prosecanje:	1	(1-5)	**01010216 CUERVO-** artikal
Otpornost na cepanje:	2	(1-4)	veličina
Otpornost na ubod:	1	(1-4)	datum proizvodnje (mesec/godina)

Otpornost na rezanje TDM: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda

pokretljivost 5

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštititi rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razredjivačima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grupu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetre na sobnoj temperature posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti. Sačuvajte ovo uputstvo za nastavak reference.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom I hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godine od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

Certifikat tipa EU izdalo je Ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки пять пальцев. Ладонь из искусственной кожи, противоскользящая печать на пальцах, спинка из синтетической ткани. Манжета на липучке. Поставляются в размерах 8 - 10 с длиной адаптированной для специального использования. Перчатки соответствуют нормам (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016+A1:2018, ГОСТ Р 12.4.246-2008 и ГОСТ Р EN 388-2009. Средства индивидуальной защиты, категория II. Не используйте, если необходима защита запястья.

Использование: Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Для манипуляций, легких монтажных работ во всех областях промышленности.

Свойства и маркировка:

Пиктограмма информации | производитель | знак соответствия | механические факторы риска

3121x - Степень защиты ГОСТ Р EN 388-2009

Степерь износостойкости:	3...(1-4)	Знак обращения
Устойчивость к порезам:	1...(1-5)	продукции на рынке
Устойчивость к разрывам:	2...(1-4)	Таможенного союза
Устойчивость к проколам:	1...(1-4)	**ТР ТС 019/2011**

Сопротивление резанию TDM: x - не испытанный, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток

Сцепление класса 5.

01010216 CUERVO- артикул

Размер, месяц/год производства

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, промойте водой, перчатки оставьте в горизонтальном положение при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или повреждёнными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 года с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер: 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Пакистане

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Handskar med fem fingrar. Handflata av konstläder, halkskyddsbeläggning på fingrarna, handskens baksida är tillverkad i syntetiskt tyg. Kardborremanschett. Finns i storlekarna 8 - 10 i kortare längder för speciella användningar. Använd inte dessa handskar när skydd i området kring handleden behövs. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EG) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016+A1:2018. Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är utformade för skydd av händerna mot mekaniska risker i torra förhållanden, särskilt i fintillverkningsindustri, lagerlokaler, lätt industri o. dyl.

Egenskaper och märkning:

läs bruks-anvisningen | identifikation av producent | EG överenstämmelse-märkning | ikon mekanisk risk

3121x –Skyddsnivåer **EN 388:2016+A1:2018**

Nötningsmotstånd:	3	(1-4)	**01010216 CUERVO-** artikel
Skärbeständighet:	1	(1-5)	storlek
Rivhållfasthet:	2	(1-4)	produktionsår
Punkteringsmotstånd:	1	(1-4)	

TDM-skärmotstånd: x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning

Fingerkänsla: 5

EN 388:2016+A1:2018 -standard och år för utfärdande

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningsvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas. Spara den här instruktionen för fortsatt referens.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras torrt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EG typintyg har utfärdats av det anmälda organet nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Pet prstne rokavice. Dlan iz umetnega usnja, protizdrsni tisk na prstih, zadnji del iz sintetične tkanine. Zatezna manšete na ježke. Razpoložljive velikosti: 8 - 10, v krajših dolžinah za posebne namene. Ne uporabljajte rokavic v primerih, ko potrebujete zaščito v predelu manšete. Rokavice ustrezajo predpisom (EU) 2016/425 in EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016+A1:2018. Osebno varovalno sredstvo II. kategorije.

Uporaba: Rokavice so primerne za zaščito rok pred mehanskimi tveganji v suhih delovnih pogojih, predvsem v finomontaži, strojništvu, skladiščih, lahki industriji itd.

Oznake:

Preberi navodilo za uporabo | Proizvajalec Identifikacija | EU skladnost | ikona za mehanično oznako

3121x – stopnje zaščite EN 388:2016+A1:2018

Odpornost na obrabo:	3	(1-4)	
Odpornost na prerez:	1	(1-5)	**01010216 CUERVO-** artikel
Odpornost na trganje:	2	(1-4)	velikost
Odpornost na prebod:	1	(1-4)	datum proizvodnje (mesec/leto)

Odpornost na rezanje TDM: x - ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na konstrukcijo rokavice

Gibljivost: 5

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitite rokavice pred radiantno toploto, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za pranje v stoju in sušenje v sušilnem stroju.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtljiv del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več. To navodilo shranite za nadaljnje sklicevanje.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

EU certifikat tipa je bil izdan pri pooblaščeni osebi št. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Kombinované rukavice dlaň zo špeciálného syntetického materiálu, protisklzová potlač na prstoch, vysoko odolný materiál na chrbáte ruky. Manžeta na suchý zips. Dodávané sú vo veľkostiach 8 - 10 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie. Nepoužívať, pokiaľ je vyžadovaná ochrana zápästia. Rukavice spĺňajú nariadenie (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016+A1:2018. Osobný ochranný prostriedok kategória II.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí k manipulácií s materiálmi a pre jemné montážne práce. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odboroch.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia | identifikácia výrobcu | značka zhody | piktogram mechanické nebezpečenstvá

3121x - Stupne mechanickej ochrany EN 388:2016+A1:2018

Stupeň ochrany proti oderu:	3	(1-4)	
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:	1	(1-5)	veľkostné číslo rukavice
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	2	(1-4)	dátum výroby (mesiac/rok)
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	1	(1-4)	

Odolnosť rezu TDM: x - netestované. Zdá sa, že skúšobná metóda nie je vhodná pre konštrukciu / materiál rukavíc

Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je 5

01010216 CUERVO- typ rukavice

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou a vodou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte. Tento návod si uschovajte pre ďalšie použitie.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu EÚ bol vydaný notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko s.r.o., Prologis Park – hala 20, Diaľničná cesta 10C, 903 01, Senec, Slovakia

(TR) KORUYUCU ELDİVEN

Tanım: Kombine eldiven, avuç içi özel sentetik materyalden, parmaklarda kaymaya karşı baskı, elin üzerindeki kısımda yüksek dayanıklı dokuma, ayarlanabilir Velcro manşet. Eldivenler (AB) 2016/425 ve EN 420:2003+A1:2009 ve EN 388:2016+A1:2018 normlarına uygundur. Özel uygulamalar için uzunluğu kısaltılmış ve 8 - 10 arası bedenleri mecvuttur. Manşet alanında koruma gerektiğinde bu eldiven kullanmayın. Kişisel koruyucu donanım kategorisi II.

Kullanım: Eldivenler özellikle ince mühendislikte, makine, depolar, hafif sanayi vb kuru şartlarda mekanik risklere karşı el koruması için tasarlanmıştır.

Özellikler ve markalama:

Kullanıcı Talimatını okuyunuz | Yetkili Satıcı | AB markalama uygunluğu | Mekanik tehlikeler simgesi

3121x – koruma düzeyleri EN 388:2016+A1:2018

Aşına direnci:	3	(1-4)	**01010216 CUERVO-** madde
Kesilme direnci:	1	(1-5)	beden
Yırtılma direnci:	2	(1-4)	üretim tarihi(ay/yıl)
Delinme direnci:	1	(1-4)	

TDM kesilme direnci: x - test edilmemiştir, eldiven tasarımı göz önüne alındığında yöntem uygun olarak kabul edilmez

Beceri 5

Emniyetli eldiven bakımı ve kullanımı: Radyant ısıya karşı eldiven korunmalı, organik çözücüler ve buharları, yağlar, mineral yağlar ve suya maruz bırakmayın. Bir fırça ile kaba kiri temizleyin ve eldiven kullanımından sonra oda sıcaklığında özgürce kurumaya bırakın. Eldiven makinede yıkanmaz veya kuru temizleme yapılmaz.

Uyarı: Hareketli makine parçaları tarafından yakalanma riski varsa eldiven kullanılmamalıdır. Koruma özellikleri sadece eldivenin avuç içi bölümünde uygulanır. Her zaman doğru eldiven boyutu kullanılmalı ve her kullanımdan önce eldivenin durumu incelenmelidir. Yıpranmış sertleşmiş veya başka bir şekilde zarar görmüş eldiveni asla kullanmayın. Eldiven bazı cilt tahrişlerine ve çok hassas cilde sahip kişilerde alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla eldiveni kullanmayın. Devam eden referans için bu talimatı kaydedin.

Taşıma ve depolama: Eldivenler orijinal ambalajında veya plastik bir kapta taşınmalı, kuru, serin koşullarda saklanmalı ve direkt güneş ışığından uzak tutulması gereklidir. Raf ömrü uygun şartlarda üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

Onaylanmış kuruluş tarafından verilen tip sertifika AB No.. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.

Yetkili Satıcı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

(UA) РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: CUERVO

Опис: П'ять пальців рукавички. Долоня зі штучної шкіри, протиковзання на пальцях, спинка з синтетичної тканини. Манжета-липучка. Розміри 8 - 10. Рукавички задовольняють нормам (ЄС) 2016/425 та EN 420:2003+A1:2009 та EN 388:2016+A1:2018 та України: ДСТУ EN 388:2017, ДСТУ EN 420-2017. Не використовуйте ці рукавички коли необхідний захист в області манжета. Засоби індивідуального захисту категорії II.

Застосування: Рукавички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухих умовах, особливо в машинобудуванні, складських роботах, легкій промисловості і т.д.

Особливості та маркування:

Спритність: клас 5

Піктограма інформації | Виробник | ЄС знак сертифікації | Піктограма механічної небезпеки

3121x – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2017

3 (1-4) – опір стиранню	**CUERVO** -модель рукавички
1 (1-5) – опір різанню	розмір рукавички
2 (1-4) – опір розриванню	дата виготовлення (місяць/рік)
1 (1-4) – опір проколу	

x - Стрижкість опору TDM - не перевірено, випробувальний метод не підходить для дизайну / матеріалу для рукавичок

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів,маслянистих сумішей, жирів, мінеральних масел і води. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину . Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання. Збережіть цю інструкцію для подальшого посилання.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 роки з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Сертифікат типу ЄС видано нотифікована особа номер 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Декларація відповідності буде доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua

Performance Level Rating in accordance with EN 388:2016+A1:2018

Mechanical Property	Level 0	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5	Not tested
Abrasion resistance **(Cycles)**	<100	100	500	2000	8000	-	**X**
Cut resistance **(Index)**	<1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	X
Tear resistance **(Newton)**	<10	10	25	50	75	-	X
Puncture resistance **(Newton)**	<20	20	60	100	105	-	X

Mechanical Property	Level A	Level B	Level C	Level D	Level E	Level F
Cut resistance ISO 13997 (Newton)	2	5	10	15	22	30